

Gentile cliente,

con VIRUSTOP-AIR ha acquistato un dispositivo semplice ed efficace per abbattere VIRUS e BATTERI, eliminare odori indesiderabili e polvere in sospensione nell'aria, purificando l'ambiente circostante.

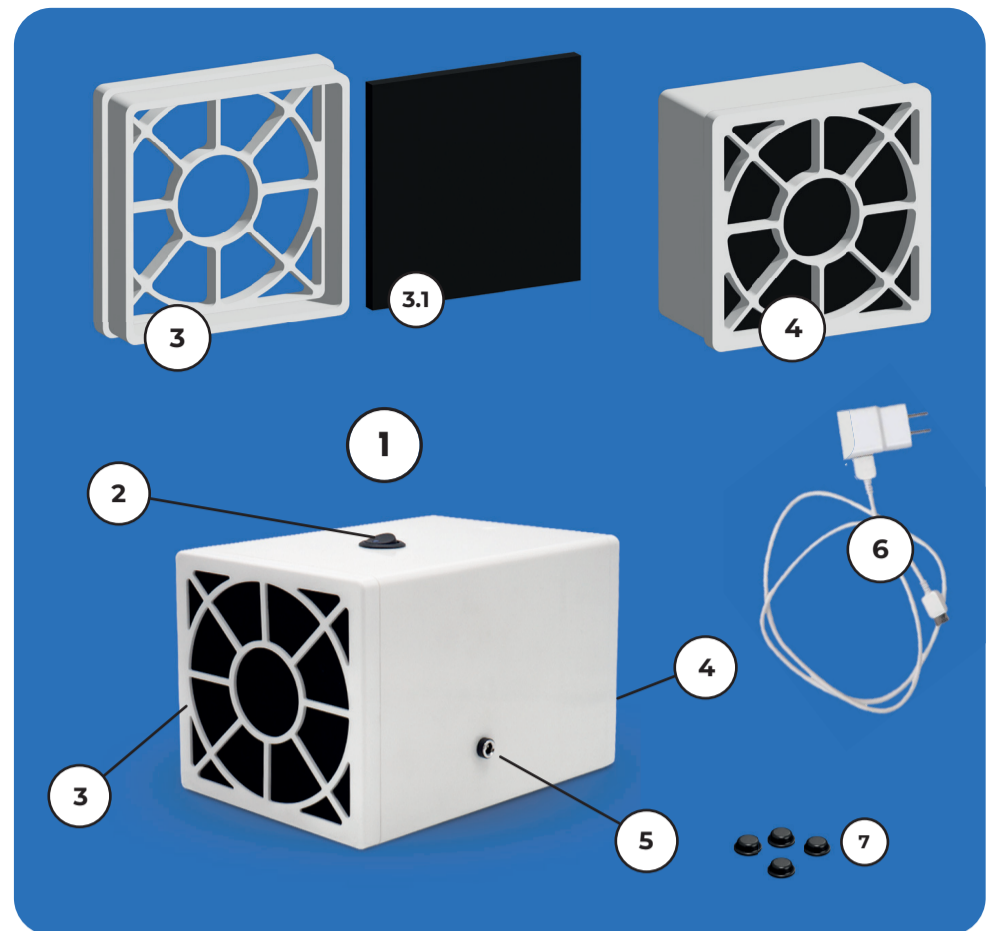
Si prega di seguire attentamente le istruzioni per l'uso e funzionamento, e di smaltire l'imballaggio nell'apposito contenitore per i rifiuti.

TECNOGROUP S.R.L.
Via G. Galilei, 13/15
25020 Flero (BS)
Email: info@virustopair.com
WEB: www.virustopair.com

Dear customer,

with VIRUSTOP-AIR you have acquired a simple and effective device for killing VIRUSES and BACTERIA, eliminating undesirable odours and airborne dust, and purifying your environment.

Please follow the instructions for use and operation carefully, and dispose of the packaging in the appropriate waste container.



A. Parti componenti

- VIRUSTOPAIR**
Portata aria: CFM 37 - m³/hr 63.
All'interno dell'apparecchio, LED germicida da 278nm-2mmW.
- Interruttore on/off
- Cover - 3.1 Filtro carboni attivi
- Filtro carboni attivi granulari
- Presal/ingresso alimentatore 12V
- Utilizzare alimentatore esterno, con cavo 12Vcc - 1A.
- Piedini autoadesivi : i piedini autoadesivi sono composti in poliuretano, facili da applicare con alta resistenza allo scivolamento.

B. Funzionamento

Accensione: Agire sull'interruttore (2), la spia si illuminerà

Spegnimento: Agire sull'interruttore (2), la spia si spegnerà

C. Pulizia prefiltro rete carboni attivi 3.1

Pulire con getto d'aria o con un pennello.

D. Manutenzione

Il dispositivo VIRUSTOP-AIR dispone di un filtro cover (3) e un filtro con carboni attivi granulari (4) è assemblato ad incastro, è sconsigliato smontare il dispositivo (1) tranne che per pulire il filtro cover (3) e/o sostituire il filtro (4). Quando si ritiene essere necessario, pulire le parti esterne con un panno leggermente inumidito con acqua.



É severamente sconsigliato inserire liquidi all'interno di VIRUSTOP-AIR (1) . L'efficacia del filtro carboni attivi granulari (4) è di 1200 H-3000 H e varia in base alla quantità di polvere presente nell'ambiente ove si trova il dispositivo (si consiglia di sostituire il filtro ogni 2 anni, per farlo è sufficiente rimuovere il vecchio filtro (4) ed al suo posto inserire quello nuovo). Nella scatola vengono forniti ricambi per filtro cover e filtro carboni attivi e 4 piedini autoadesivi al fondo del dispositivo. Eventuali riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato. Il venditore non è responsabile per la manipolazione di terzi.

E. Avvertenze per la sicurezza

Non coprire il filtro cover (3) e il filtro carboni attivi granulari (4) quando l'apparecchio è in funzione in modo che l'aria possa fluire attraverso il filtro. Non usare in presenza di gas o vapori infiammabili.

F. Garanzia

La garanzia copre solo i difetti di fabbricazione in conformità con le normative applicabili. Il produttore non è responsabile per danni causati da uso improprio e manomissioni. (La garanzia decade nel caso non siano utilizzati ricambi e/o parti originali)

G. Modalità di trasporto e imballaggio

Trasporto a mezzo corriere nazionale - internazionale - pezzo singolo, avvolto in un foglio di plastica bolle, imballato in una scatola di cartone.

H. Individuazione e risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
All'accensione non si illumina la spia	Controlla che l'apparecchio sia correttamente alimentato: alimentatore e relativa spina inseriti
La spia si illumina ma la ventola non gira	Rivolgersi all'assistenza
Si sente odore di bruciato e fumo proveniente dall'apparecchio	Togliere subito l'alimentatore della presa di corrente e rivolgersi all'assistenza
L'efficacia del filtraggio diminuisce considerevolmente	Assicurati che l'ingresso e/o uscita aria non siano ostruiti. Pulire il filtro ed eventualmente sostituire i filtri

I. Smaltire l'apparecchio negli appositi centri di raccolta

Nota: Le schede di sicurezza del filtro sono disponibili su richiesta.

A. Component parts

- VIRUSTOPAIR**
Air flow rate: CFM 37 - m³/hr 63. Inside the unit, 278nm-2mmW germicidal LED.
- On/off switch
- Cover - 3.1 Activated carbon filter
- Granular activated charcoal filter
- 12V power supply socket/input
- Use external power supply with 12Vdc - 1A cable.
- Self-adhesive feet: Self-adhesive feet are made of polyurethane, easy to apply with high slip resistance.

B. Operation

Switching on: Act on switch (2), the indicator light will light up. Off: Act on switch (2), the indicator light will switch off

C. Activated carbon net prefilter cleaning 3.1

Clean with air jet or brush.

D. Maintenance

The VIRUSTOP-AIR device has a cover filter (3) and a filter with granular activated charcoal (4) is assembled in an interlocking manner, it is not advisable to dismantle the device (1) except to clean the cover filter (3) and/or replace the filter (4). When deemed necessary, clean the external parts with a cloth slightly moistened with water.



It is strictly inadvisable to place liquids inside the VIRUSTOP-AIR (1) . The effectiveness of the granular active charcoal filter (4) is 1200 H-3000 H and varies depending on the amount of dust present in the environment where the device is located (it is recommended to replace the filter every 2 years; to do so, simply remove the old filter (4) and insert the new one in its place). In the box there are replacements for the filter cover and activated charcoal filter and 4 self-adhesive feet at the bottom of the device. Any repairs must be carried out by qualified personnel. The seller is not liable for handling by third parties.

E. Safety warnings

Do not cover the filter cover (3) and granular activated charcoal filter (4) when the device is in operation so that air can flow through the filter. Do not use in the presence of flammable gases or vapours.

F. Warranty

The warranty only covers manufacturing defects in accordance with applicable regulations. The manufacturer is not liable for damage caused by misuse or tampering. (The warranty is void if original spare parts and/or parts are not used).

G. Mode of transport and packaging

Transport by national -international courier - single piece, wrapped in bubble wrap, packed in a cardboard box.

H. Trouble-shooting

Problem	Solution
When the power is turned on, the indicator light does not illuminate	Check that the luminaire is correctly powered: power supply unit and plug inserted
The indicator light lights up but the fan does not turn	Turn to assistance
You can smell burning and smoke coming from the appliance	Immediately remove the power supply unit from the power socket and contact service
The effectiveness of filtering decreases considerably	Ensure that the air inlet and/or outlet are not obstructed. Clean the filter and replace it if necessary

I. Dispose of the appliance at the appropriate collection points

Note: Filter safety data sheets are available on request.

A. Componentes



- VIRUSTOPAIR
Caudal de aire: CFM 37 - m3/hr 63. En el interior de la unidad, LED germicida 278nm-2mmW.
- Interruptor de encendido/apagado
- Tapa - 3.1 Filtro de carbón activado
- Filtro de carbón activado granular
- Enchufe/entrada de alimentación de 12V
- Utilizar fuente de alimentación externa, con cable de 12Vdc - 1A.
- Pies autoadhesivos: los pies autoadhesivos son de poliuretano, fáciles de colocar y muy antideslizantes.

B. Funcionamiento

Encendido: Actuando sobre el interruptor (2), la luz indicadora se encenderá. Apagado: Actuando sobre el interruptor (2), la luz indicadora se apagará.

C. Limpieza del prefiltro de carbón activado 3.1

Limpieza con un chorro de aire o un cepillo.

D. Mantenimiento

El aparato VIRUSTOP-AIR tiene una tapa filtro (3) y un filtro con carbón activado granular (4) está montado de forma encajada, no es aconsejable desmontar el aparato (1) excepto para limpiar la tapa filtro (3) y/o sustituir el filtro (4). Cuando se considere necesario, limpie las partes externas con un paño ligeramente humedecido con agua.

Está totalmente desaconsejado introducir líquidos en el interior del VIRUSTOP-AIR (1). La eficacia del filtro granular de carbón activo (4) es de 1200 H-3000 H y varía en función de la cantidad de polvo presente en el ambiente donde se encuentra el aparato (se recomienda sustituir el filtro cada 2 años; para ello, basta con retirar el filtro antiguo (4) e insertar el nuevo en su lugar). En la caja hay recambios para la tapa del filtro y el filtro de carbón activado y 4 pies autoadhesivos en la parte inferior del aparato. Cualquier reparación debe ser realizada por personal cualificado. El vendedor no se hace responsable de la manipulación por parte de terceros.

E. Instrucciones de seguridad

No cubra la tapa del filtro (3) ni el filtro de carbón activado granular (4) cuando el aparato esté en funcionamiento para que el aire pueda fluir a través del filtro. No utilizar en presencia de gases o vapores inflamables.

F. Garantía

La garantía sólo cubre los defectos de fabricación de acuerdo con la normativa vigente. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por uso indebido o manipulación. (La garantía queda anulada si no se utilizan recambios y/o piezas originales).

G. Modo de transporte y embalaje

Transporte por mensajería nacional-internacional - pieza única, envuelta en plástico de burbujas, embalada en una caja de cartón.

H. Solución de problemas y averías

Problema	Solución
Cuando se enciende, la luz de advertencia no se enciende	Verificar que el aparato esté correctamente alimentado: alimentador y correspondiente enchufe insertados
La luz se enciende pero el ventilador no gira	Recurrir a la asistencia
Hay olor a quemado y sale humo del aparato	Desconecte inmediatamente la fuente de alimentación de la toma de corriente y solicite asistencia
La eficiencia del filtrado disminuye importantemente	Asegúrese de que la entrada y/o salida de aire no estén bloqueadas. Limpie el filtro y reemplace si es necesario

I. Elimine el aparato en los puntos de recogida apropiados

Nota: Las fichas de datos de seguridad de los filtros están disponibles previa solicitud.

A. Composants



- VIRUSTOPIRA
Débit d'air : CFM 37 - m3/hr 63. à l'intérieur de l'appareil, LED germicide 278nm-2mmW.
- Bouton ON / OFF
- Couvercle - 3.1 Filtre à charbon actif
- Filtre à charbon actif granulaire
- Prise/entrée bloc d'alimentation 12V
- Utiliser un bloc d'alimentation externe, avec un câble 12Vdc - 1A.
- "Bumpers" : les pieds auto-adhésifs sont en polyuréthane, faciles à appliquer et très résistants au glissement.

B. Opération

Marche : agir sur l'interrupteur (2), le voyant lumineux s'allume

Arrête : agir sur l'interrupteur (2), le voyant lumineux s'éteint

C. Nettoyage du pré-filtre à charbon actif 3.1

Nettoyer au jet d'air ou à la brosse.

D. Entretien

L'appareil VIRUSTOP-AIR comporte un filtre de couverture (3) et un filtre à charbon actif granulé (4) assemblés de manière emboîtée, il n'est pas conseillé de démonter l'appareil (1) sauf pour nettoyer le filtre de couverture (3) et/ou remplacer le filtre (4). Lorsque cela s'avère nécessaire, nettoyer les parties externes avec un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau.

Il est strictement déconseillé de placer des liquides à l'intérieur du VIRUSTOP-AIR (1). L'efficacité du filtre à charbon actif granulaire (4) est de 1200 H-3000 H et varie en fonction de la quantité de poussière présente dans l'environnement où se trouve l'appareil (il est recommandé de remplacer le filtre tous les 2 ans ; pour ce faire, il suffit d'enlever l'ancien filtre (4) et d'insérer le nouveau à sa place). Dans la boîte se trouvent des pièces de rechange pour le couvercle du filtre et le filtre à charbon actif, ainsi que 4 pieds autocollants au bas de l'appareil. Toute réparation doit être effectuée par du personnel qualifié. Le vendeur n'est pas responsable des manipulations effectuées par des tiers.

E. Avertissements de sécurité

Ne pas couvrir le couvercle du filtre (3) et le filtre à charbon actif en grains (4) lorsque l'appareil est en fonctionnement afin que l'air puisse circuler à travers le filtre. Ne pas utiliser en présence de gaz ou de vapeurs inflammables.

F. Garantie

La garantie ne couvre que les défauts de fabrication conformément à la réglementation en vigueur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation ou une manipulation. (La garantie est annulée si des pièces de rechange et/ou des pièces originales ne sont pas utilisées).

G. Mode de transport et emballage

Transport par courrier national - international - pièce unique, enveloppée dans du papier bulle, emballée dans une boîte en carton.

H. Dépannage et résolution des problèmes

Problème	Solution
Lorsqu'il s'allume, le voyant ne s'allume pas	Vérifiez que l'appareil est correctement alimenté: adaptateur secteur et fiche branchées correspondantes
La lumière s'allume mais le ventilateur ne tourne pas	Appel à l'aide
Il y a une odeur de brûlé et de la fumée sort de l'appareil	Débranchez immédiatement l'alimentation électrique de la prise et appelez l'assistance
L'efficacité du filtrage diminue considérablement	Assurez-vous que l'entrée et/ou la sortie d'air ne sont pas obstruées. Nettoyez le filtre et remplacez si nécessaire

I. Éliminer l'appareil dans les points de collecte appropriés

Note : Les fiches de données de sécurité des filtres sont disponibles sur demande.

A. Komponenten



- VIRUSTOPAIRAIR
Luftdurchsatz: CFM 37 - m3/hr 63. Im Inneren des Geräts, keimtötende LED 278nm-2mmW.
- Ein/Aus-Schalter
- Deckel - 3.1 Aktivkohlefilter
- Granulare Aktivkohlefilter
- Steckdose/Eingang 12V
- Netzteil. Verwenden Sie ein externes Netzteil, mit 12Vdc-Kabel - 1A.
- Selbstklebende Füße: Die selbstklebenden Füße sind aus Polyurethan, leicht anzubringen und haben eine hohe Rutschfestigkeit.

B. Bedienung

Einschalten: Betätigen Sie den Schalter (2), die Kontrollleuchte leuchtet auf

Ausschalten: Betätigen Sie den Schalter (2), die Kontrollleuchte schaltet sich aus

C. Reinigung des Aktivkohle-Vorfilters 3.1

Mit einem Luftstrahl oder einer Bürste reinigen.

D. Wartung

Das Gerät VIRUSTOP-AIR verfügt über einen Deckelfilter (3) und einen Filter mit körniger Aktivkohle (4), die ineinander greifen. Es ist nicht ratsam, das Gerät (1) zu zerlegen, außer zum Reinigen des Deckelfilters (3) und/oder zum Austausch des Filters (4). Reinigen Sie bei Bedarf die äußeren Teile mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch.

Es ist strengstens davon abzuraten, Flüssigkeiten in das Innere des VIRUSTOP-AIR (1) zu geben. Die Wirksamkeit des körnigen Aktivkohlefilters (4) beträgt 1200 H-3000 H und variiert je nach der in der Umgebung des Geräts vorhandenen Staubmenge (es wird empfohlen, den Filter alle 2 Jahre auszutauschen; dazu einfach den alten Filter (4) entfernen und den neuen an seiner Stelle einsetzen). In der Packung befinden sich Ersatzteile für den Filterdeckel und den Aktivkohlefilter sowie 4 selbstklebende Füße an der Unterseite des Geräts, die nur von qualifiziertem Personal repariert werden dürfen.

E. Sicherheitshinweise

Der Filterdeckel (3) und der Aktivkohlefilter (4) dürfen während des Betriebs nicht abgedeckt werden, damit die Luft durch den Filter strömen kann. Verwenden Sie das Gerät nicht in Gegenwart von brennbaren Gasen oder Dämpfen.

F. Garantie

Die Garantie deckt nur Fabrikationsfehler in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften ab. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Manipulationen entstehen. (Die Garantie erlischt, wenn keine Originalersatzteile und/oder -teile verwendet werden).

G. Transportart und Verpackung

Transport per nationalem/internationalem Kurierdienst - einzeln, in Luftpolsterfolie eingewickelt, in einem Karton verpackt.

H. Fehlersuche und -behebung

Problem	Lösung
Beim Einschalten leuchtet die Warnleuchte nicht auf	Prüfen Sie, ob das Gerät richtig mit Strom versorgt wird: Netzteil und Stecker eingesteckt.
Das Licht geht an, aber der Lüfter dreht sich nicht	Kontakt zum Support
Es riecht verbrannt und Rauch kommt aus dem Gerät	Ziehen Sie sofort das Netzgerät aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Wirksamkeit der Filterung nimmt erheblich ab	Stellen Sie sicher, dass der Einlass und/oder der Auslass nicht verstopft sind. Reinigen Sie den Filter und ersetzen Sie ggf. die Aktivkohle

I - Entsorgen Sie das Gerät bei den entsprechenden Sammelstellen

Hinweis: Sicherheitsdatenblätter für Filter sind auf Anfrage erhältlich.